

ORGANISATION DU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD

NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION

B-1110 BRUXELLES

SECRETARIAT EXECUTIF  
EXECUTIVE SECRETARIAT

N A T O U N C L A S S I F I E D

ORIGINAL: ENGLISH  
2nd July 1992

EXS(92)150

To : Secretaries of Delegations (Council)

From : Executive Secretary

RELEASE OF NATO INFORMATION: CORRIGENDUM TO ONE OF THE SUB-GROUP  
REPORTS COVERED BY THE REQUEST FOR RELEASE CONTAINED IN PO(92)105

1. The processing of the request for the de-classification and release of the final versions of the sub-group reports which form the background to the Harmel Report, has brought out that a Corrigendum requested by the Belgian Delegation in November 1967 to the final report of Sub-Group 2 was never circulated in the AC/261 series. This omission appears to have been due to an oversight on the occasion of the transfer of NATO from Paris to Brussels.

2. The Corrigendum concerns the last paragraph on page 12 of Sub-Group 2's report, whose final version in the original language only had been circulated under cover of AC/261-N/13(Revised). That last paragraph should be amended to read as follows

"Le Gouvernement français, depuis ce moment, modifia sa politique et poursuivit un retrait progressif de l'organisation militaire de l'Alliance, qu'il quitta complètement en 1966. Dès lors les conceptions énoncées par les Trois Sages se révélèrent irréalisables."

3. It also appears that, contrary to what had been indicated in the covering note to AC/261-N/13(Revised), the final reports of the four sub-groups were not translated, but were only issued in their original language.

4. Holders of document AC/261-N/13(Revised) are accordingly requested to:

(a) replace the last paragraph on page 12 of the final report of Sub-Group 2 with the text indicated in paragraph 2 above;

N A T O U N C L A S S I F I E D

1305/EXS150

-1-



EXS(92)150

N A T O   U N C L A S S I F I E D

EXS(92)150

-2-

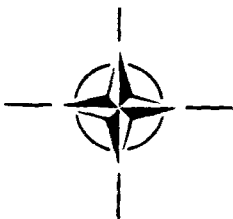
- (b) amend the covering page of AC/261-N/13(Revised), by correcting its first line to read "ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH" and replacing its paragraph 2 by "The reports are reproduced in their original language only".

(Signed) C. PREBENSEN

N A T O   U N C L A S S I F I E D

1305/EXS150.1

DECLASSIFIED/DECLASSIFIEE - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE



ORGANISATION DU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD

NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION

1110 - BRUXELLES

TEL : (32-2) 728.41.11 - TELEX : 23-867

N A T O   S A N S   C L A S S I F I C A T I O N

ORIGINAL : ANGLAIS

2 juillet 1992

EXS(92)150

Aux : Secrétaires des Délégations (Conseil)

Du : Secrétaire exécutif

COMMUNICATION D'INFORMATIONS OTAN : RECTIFICATIF A L'UN DES RAPPORTS  
DES SOUS-GROUPES VISES DANS LA DEMANDE DE COMMUNICATION FIGURANT  
DANS LE PO(92)105

1. Le traitement de la demande de déclassification et de communication des versions finales des rapports des sous-groupes qui constituent la toile de fond du Rapport Harmel a fait apparaître qu'un rectificatif au rapport final du Sous-groupe 2, demandé par la Délégation de la Belgique en novembre 1967, n'avait jamais été diffusé dans la série AC/261, et cela, semble-t-il, par suite d'une inadvertance à l'occasion du transfert de l'OTAN de Paris à Bruxelles.

2. Le rectificatif concerne le dernier paragraphe de la page 12 du rapport du Sous-groupe 2, dont la version finale avait été diffusée, dans la langue originale seulement, sous couvert du AC/261-N/13(révisé). Ce paragraphe doit être modifié comme suit :

"Le Gouvernement français, depuis ce moment, modifia sa politique et poursuivit un retrait progressif de l'organisation militaire de l'Alliance, qu'il quitta complètement en 1966. Dès lors, les conceptions énoncées par les Trois Sages se révélèrent irréalisables."

3. Il s'avère par ailleurs que, contrairement à ce qui avait été indiqué dans la note de couverture du AC/261-N/13(révisé), les rapports finals des quatre sous-groupes n'ont pas été traduits, mais ont été diffusés uniquement dans leur langue originale.

4. Les détenteurs du document AC/261-N/13(révisé) sont donc priés :

(a) de remplacer le dernier paragraphe de la page 12 du rapport final du Sous-groupe 2 par le texte indiqué au paragraphe 2 ci-dessus;



EXS(92)150

N A T O   S A N S   C L A S S I F I C A T I O N

EXS(92)150

- 2 -

- (b) de modifier la page de couverture du AC/261-N/13(révisé) en corrigeant la mention donnée à la première ligne en "ORIGINAL : ANGLAIS/FRANCAIS" et en remplaçant le paragraphe 2 par le texte suivant : "Ces rapports ne sont publiés que dans leur langue originale".

(signé) C. PREBENSEN